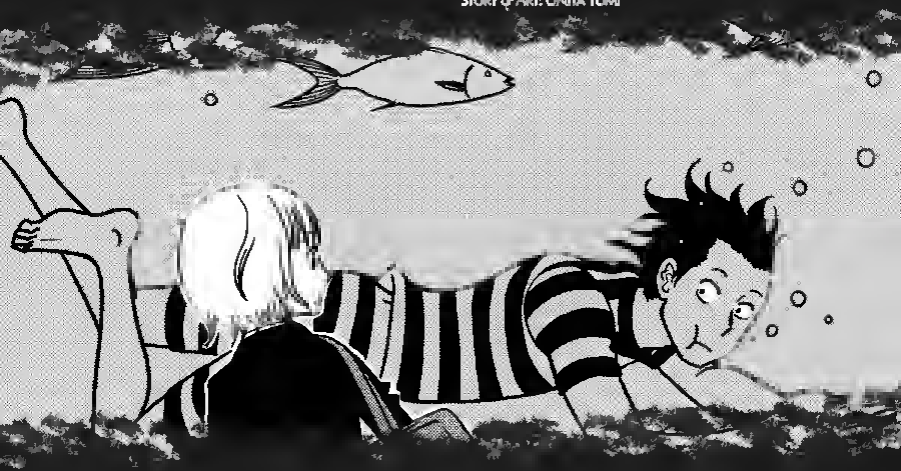
BY MANGATOPIA

STORY & ART: UNITA YUMI



ALTO SCANLATION - CRÉDITOS:

SCANS:	BLUE FLOR
TRADUCTOR JAP-EN:	BLUE FLOR
TRADUCTOR EN-ESP:	SPEEDTOMY8
TYPESETTER:	SILVER-LIGHT

Agradecimientos:

www.mcanime.net & www.batoto.net

Reclutamiento:

Estamos buscando traductores, cleaners, editores, correctores, tocapelotas...
Si estás interesado envia un mail a:

utopiascanlations@gmail.com

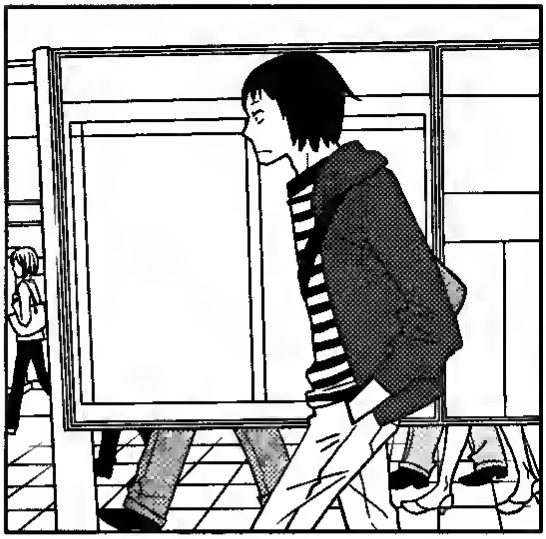
VISÍTANOS EN: WWW.MANGATOPIA.NET

30 páginas

La chica del otro lado del cristal

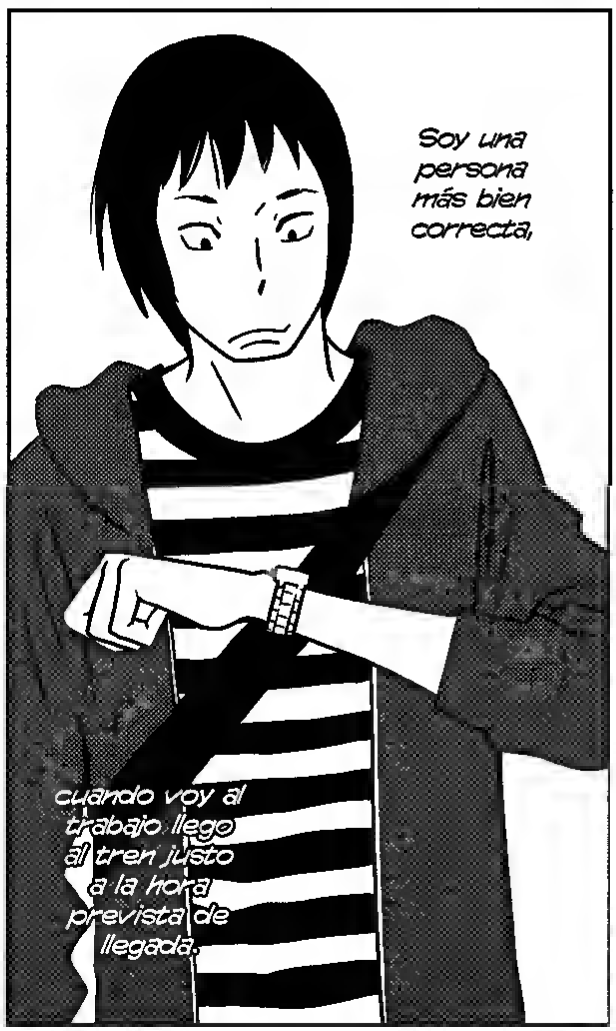
Unita Yumi

Incluso el más fugaz de los encuentros se hace común cuando se repite



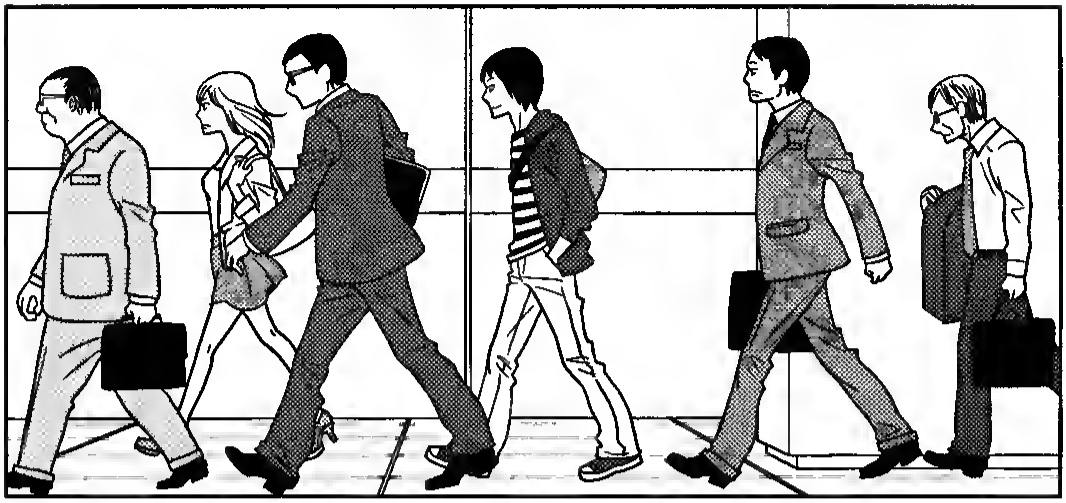
Cada mañana salgo de casa después de ver a la misma chica del tiempo.

Y cuando camino por la misma ruta de siempre, mis pies me llevan allí instintivamente.



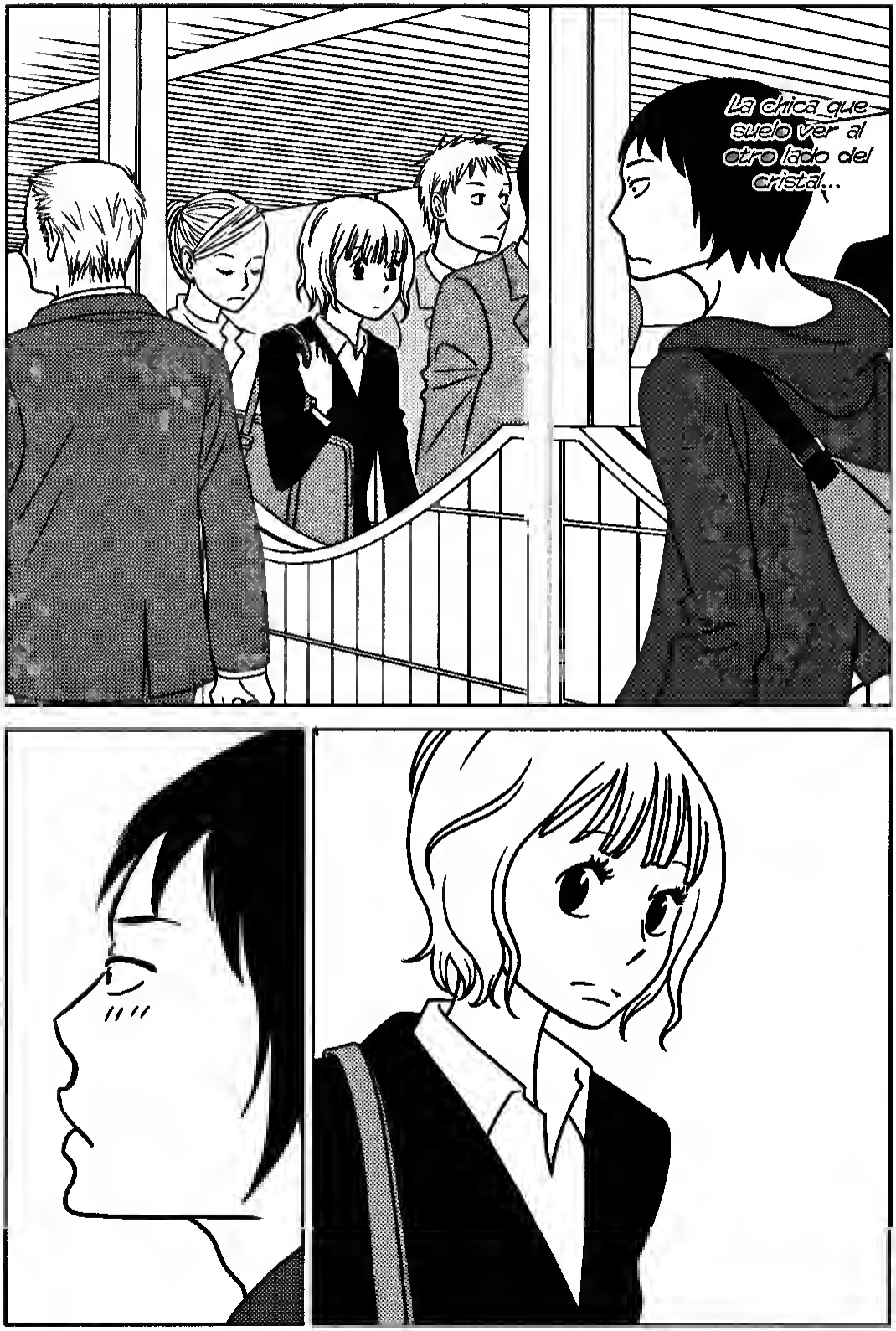
Soy una persona más bien correcta,

cuando voy al trabajo llego al tren justo a la hora prevista de llegada.



Hace poco,
empecé a ver cada día a la misma chica en el mismo sitio de la estación de tren.

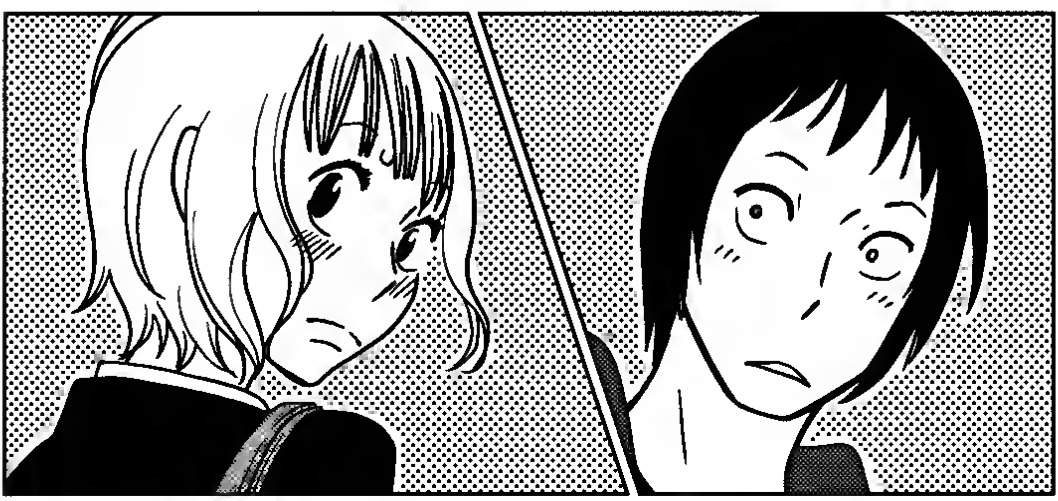
nuestras miradas se cruzan.
Y bueno, cuando me refiero a ver, estoy diciendo que...

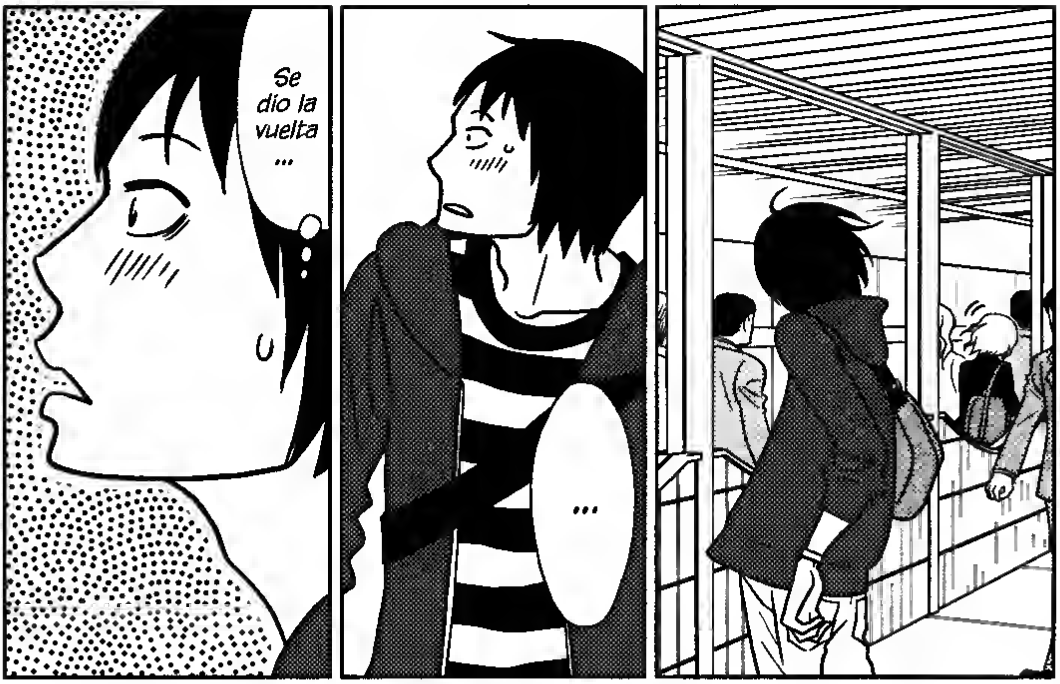

La chica que suelo ver al otro lado del cristal...

Es hora punta y todo el mundo va con prisas.
Ella está al otro lado del cristal, por lo que somos empujados en direcciones contrarias.
Nunca antes la había visto... así que debe haberse graduado hace poco.
Me pregunto cuál será la compañía a la que va...
Es guapa ...

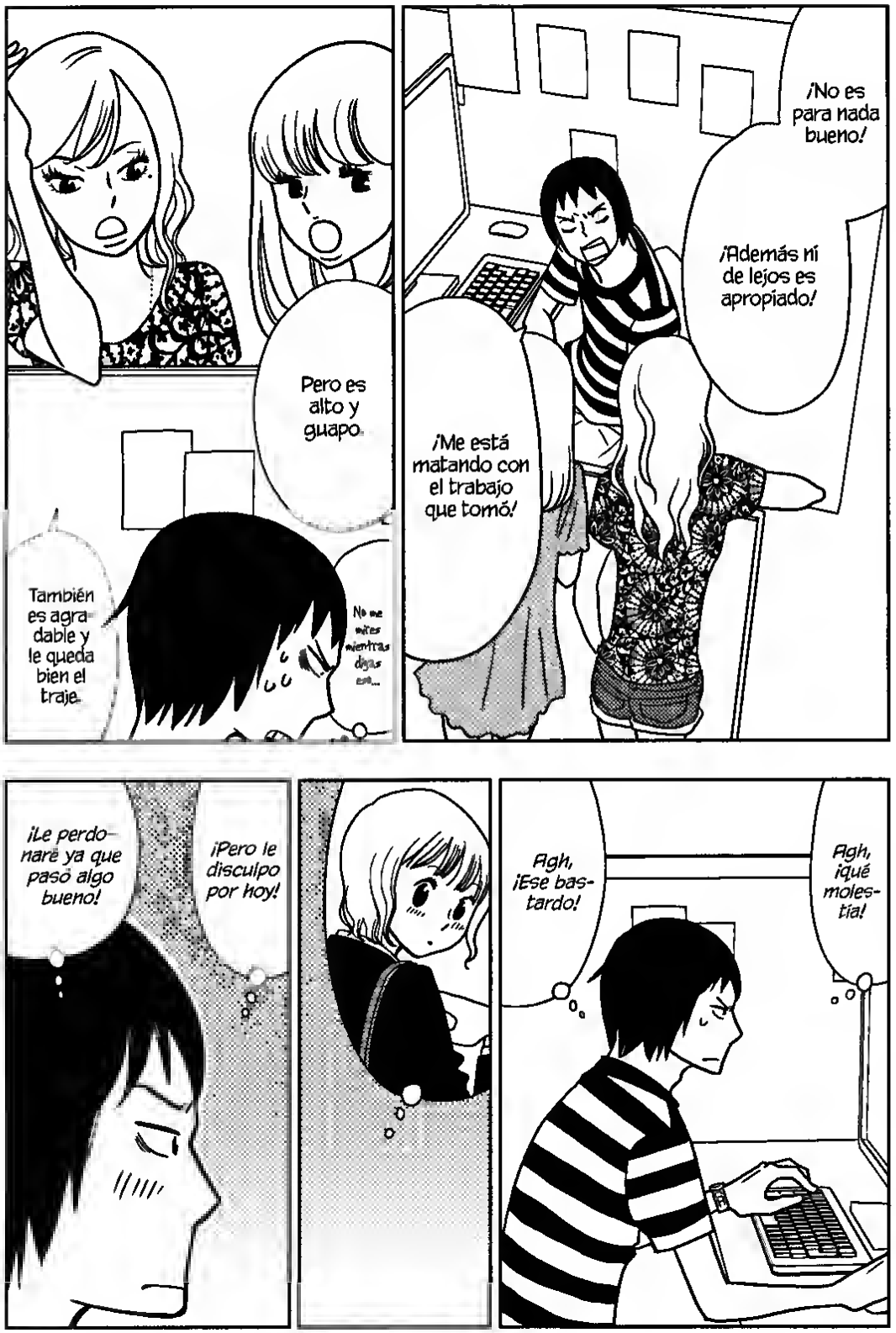
No hay nada que pueda hacer.

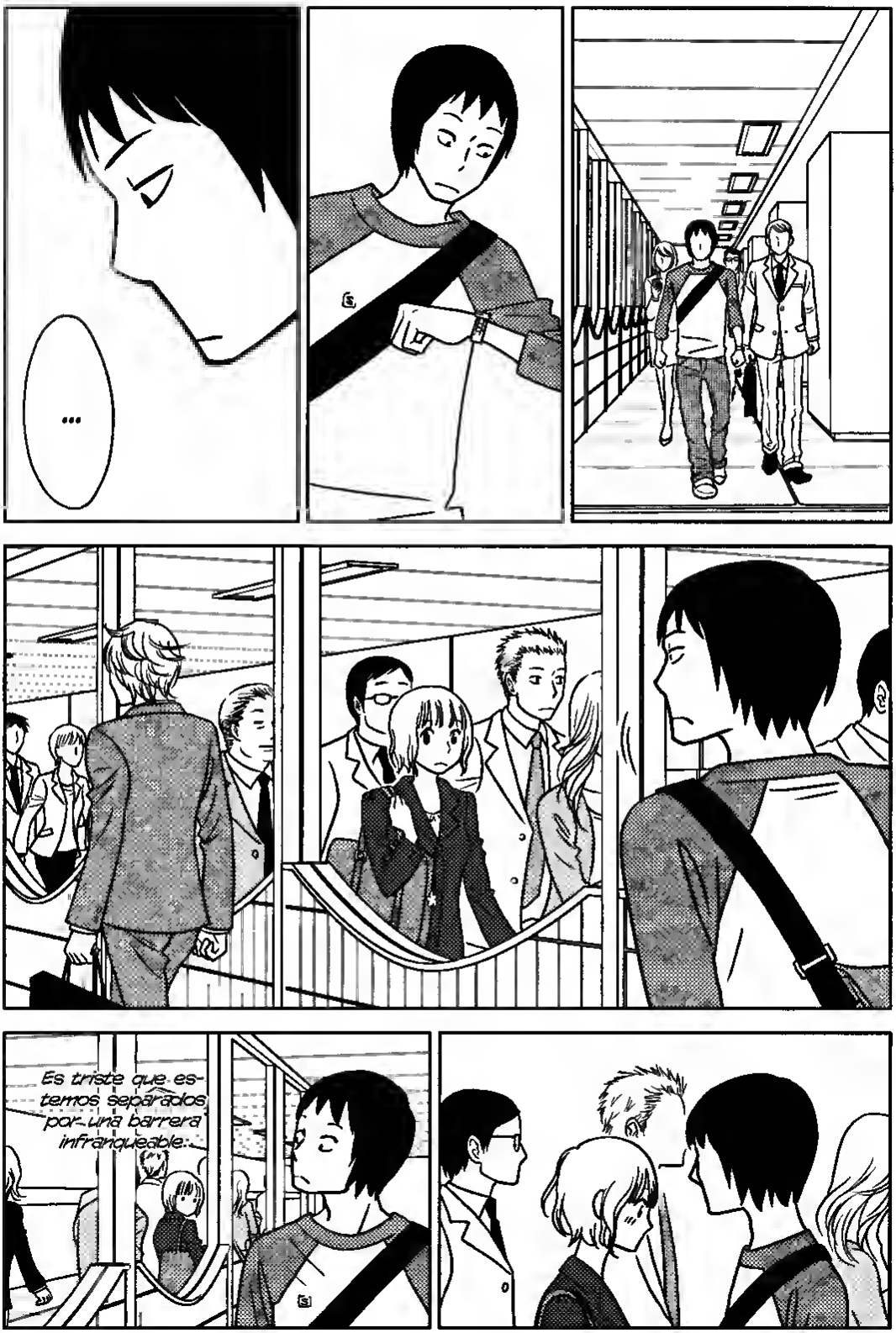
...

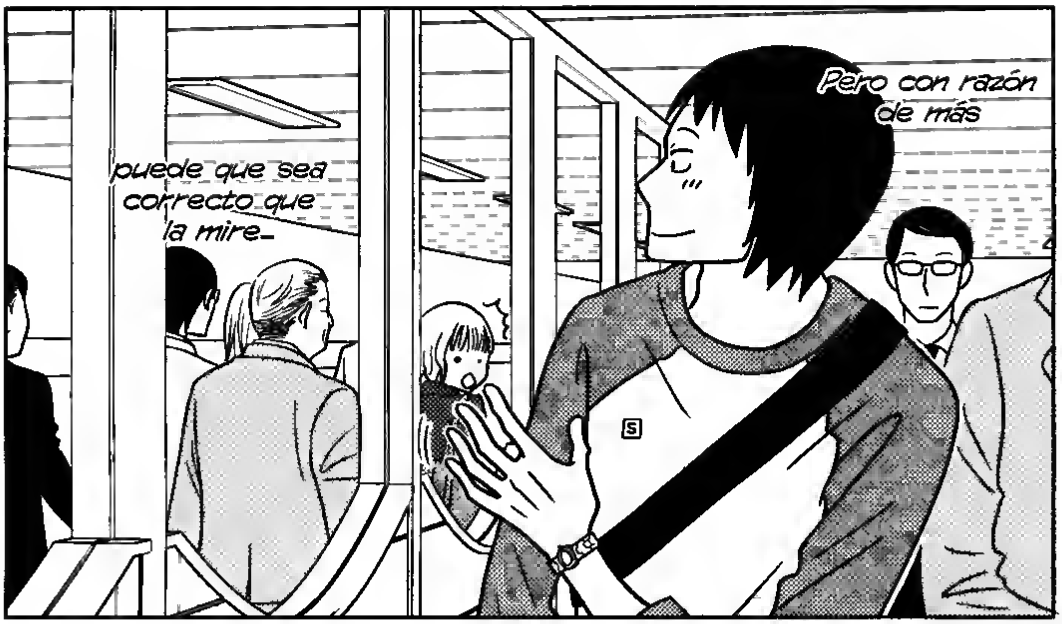


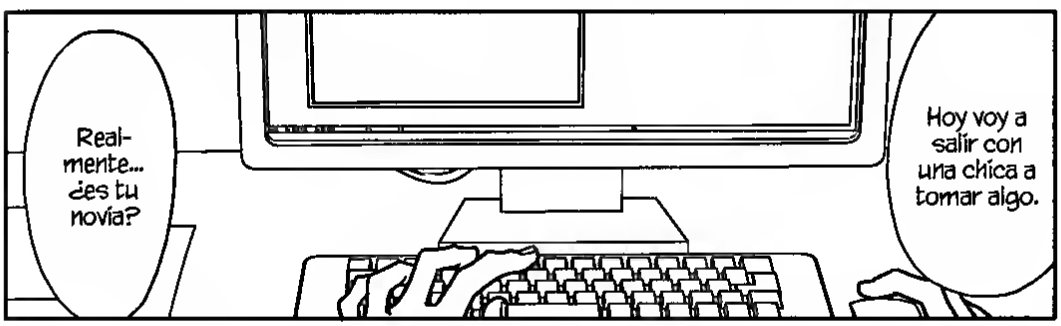

Se dio la vuelta ...
...

A Shimazaki se le ve bien tal y como siempre.
El departamento de ventas es el idóneo.
Aunque ya sabes, el estilo de nuestro puesto está algo descuidado.


¡No es para nada bueno!
¡Además ni de lejos es apropiado!
¡Me está matando con el trabajo que tomó!
Pero es alto y guapo.
También es agradable y le queda bien el traje.
No me mires mientras digas eso...
¡Le perdonaré ya que pasó algo bueno!
¡Pero le disculpo por hoy!
Agh, ¡Ese bastardo!
Agh, ¡qué molestia!


...
Es triste que estemos separados por una barrera infranqueable...


Pero con razón de más
puede que sea correcto que la mire_

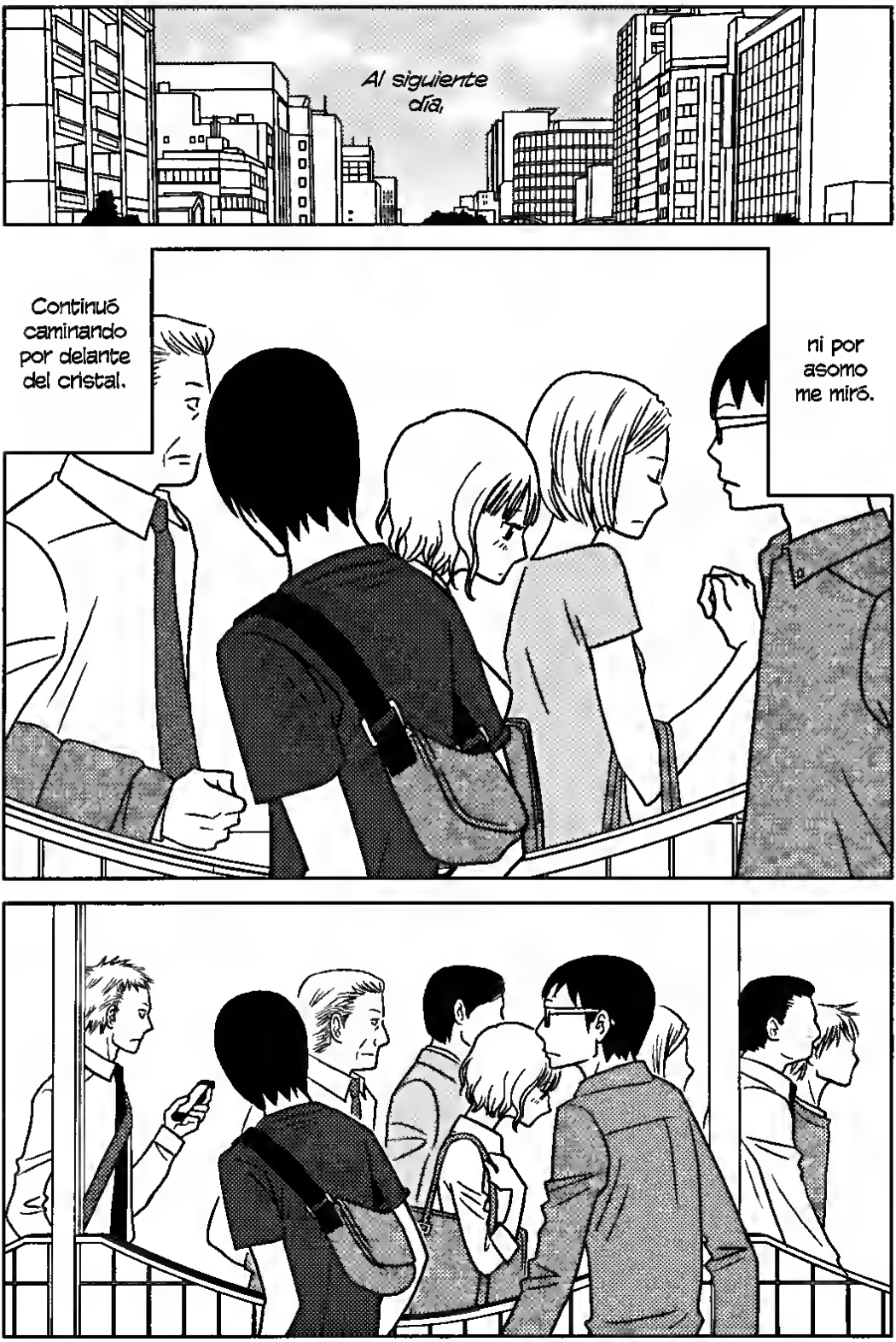

Hoy voy a salir con una chica a tomar algo.
Real-mente... ¿es tu novia?

No.
TRABAJO DURO
AMISTAD
Incluso si no hay nada, ¡IGUALMENTE!
Nada raro, eres un idiota.
Tan sólo es un trago. ¿Quieres venir?
¡NO HE TERMI-NADO TU TRABAJO!

¡¡YUPI !!
¡MALDITA SEA!
¡MALDITA SEA!
Llévanos a nosotras la próxima vez, Shimizaki.
¡Claro que sí!
¡Pero todo está bien,
estoy feliz!
¡Y EL SIGUIENTE DÍA...
Cuando nos cruzamos, nos saludamos el uno al otro.
Al día siguiente pasó algo genial.

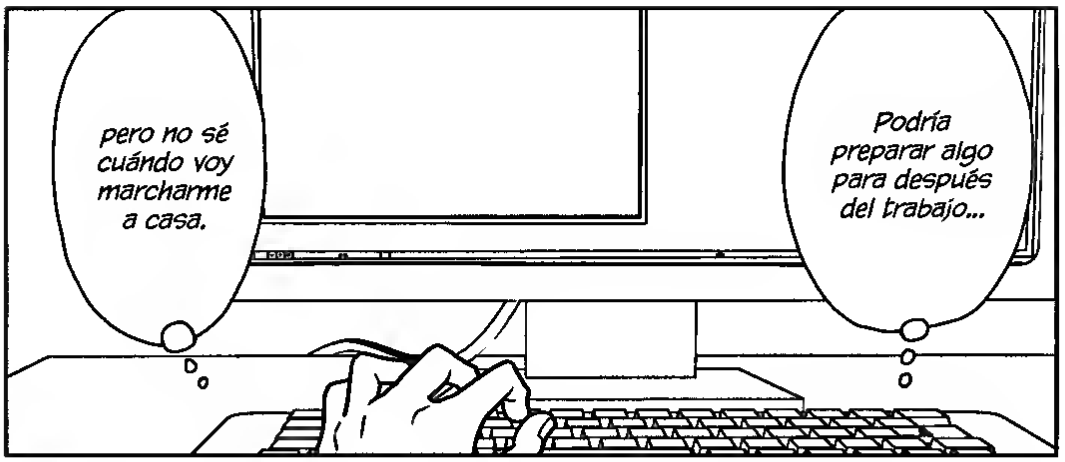
¡ESTÁ CAMINANDO JUNTO A UN HOMBRE!
Parece un empleado nuevo... me pregunto si se unieron a la vez... porque sin duda son de la misma compañía.
¡¡Y ESE TIPO... LLEVA UN MALDITO TRAJE!!
Qué pasa que actúan tan amigablemente ...

¡LLEVABA UN MALDITO TRAJE!


Al siguiente día,
Continuó caminando por delante del cristal.
ni por asomo me miró.

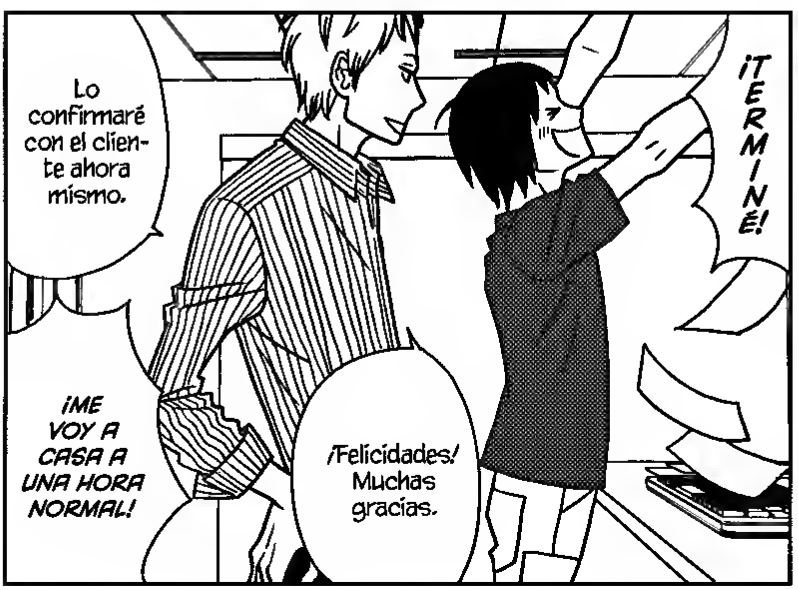
Además las ajetreadas mañanas
Aghhhhh... me gustaría preguntarle quién era.
Pero siempre está al otro lado del cristal.

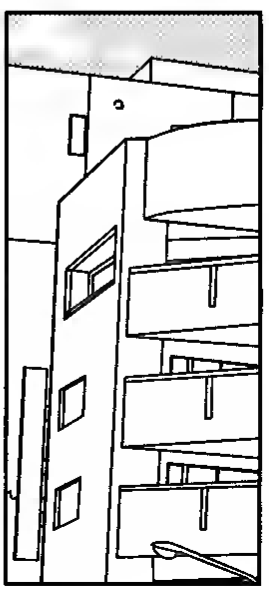
hacen que este lugar parezca un acuario lleno de peces y de gente.
Un lugar en el cual estamos cerca pero nunca podemos tocarnos.
Tan sólo nos alejamos...


pero no sé cuándo voy marcharme a casa.
Podría preparar algo para después del trabajo...

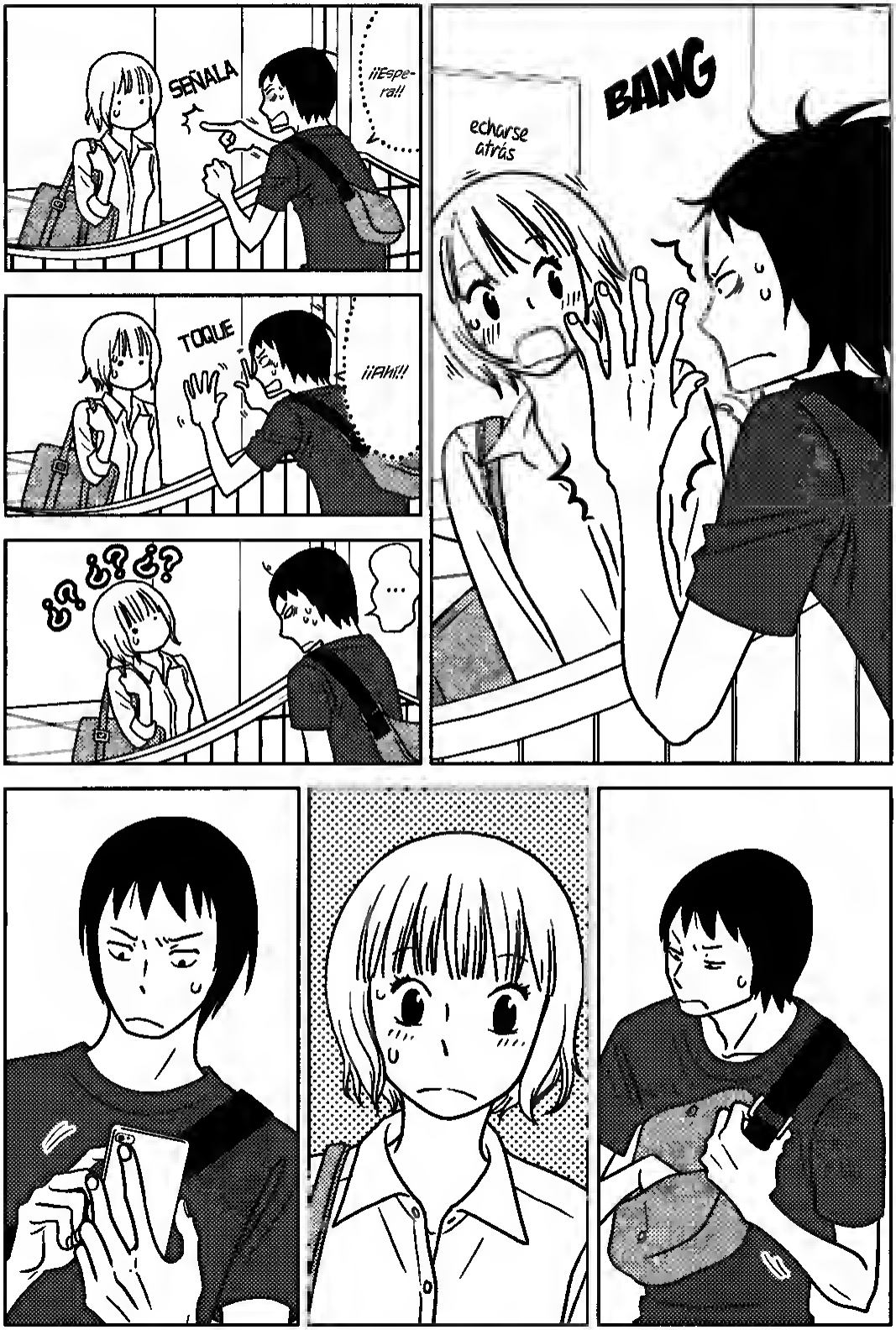
En cualquier caso, cómo voy a hablarle a través del cristal...
¿Haciendo un gesto con la mano?

principalmente por culpa de él.
Mis noches aquí son en su mayoría hasta tarde ...

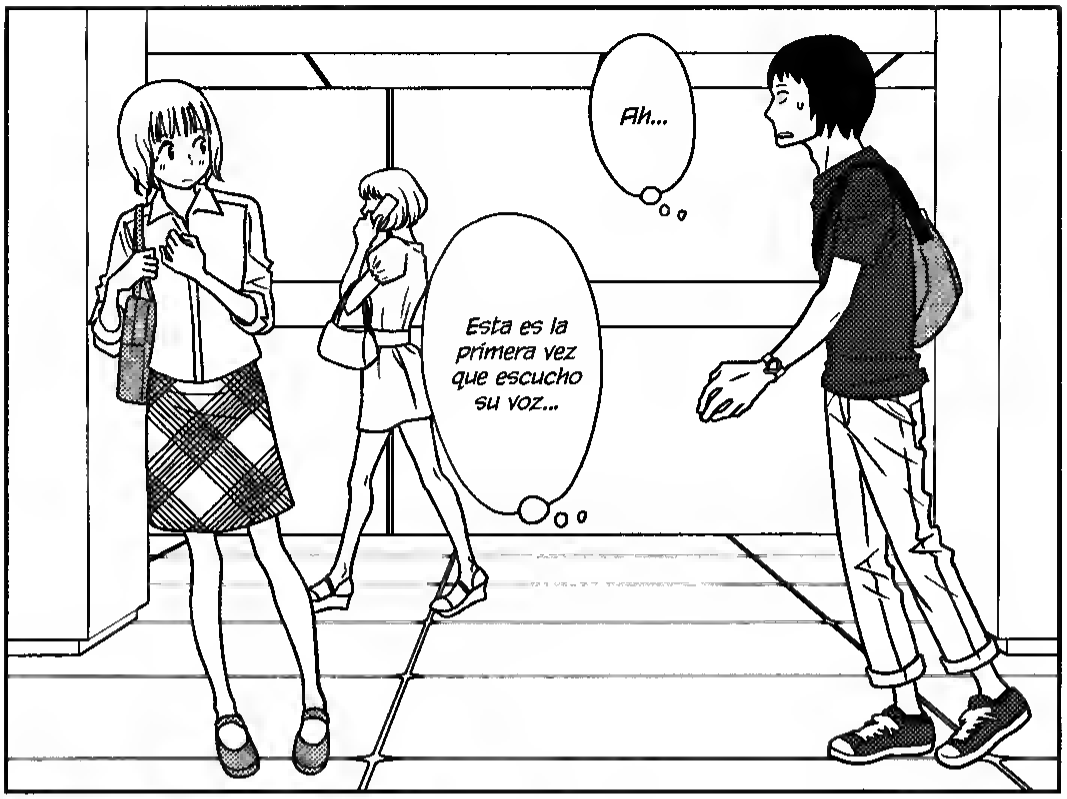

Lo confirmaré con el cliente ahora mismo.
¡ME VOY A CASA A UNA HORA NORMAL!
¡Felicidades! Muchas gracias.
¡TERMINÉ!



Te llamaré si pasa algo importante.
¡NI SE TE OCURRA!
Está bien... vete a casa, vete. ¿Es una cita?
No hay nada que espere con impaciencia incluso cuando voy a casa a una hora normal...
Bueno ...
¡¿PERO QUE ...?!

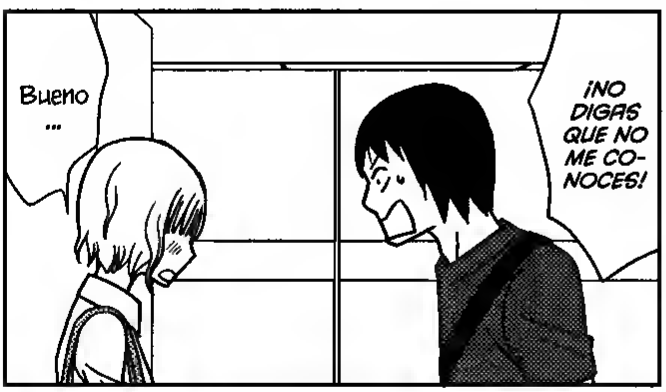

SEÑALA
¡¡Espera!!
TOQUE
¡¡AH!!
¿? ¿? ¿?
...
BANG
echarse atrás

ZOOM
Espera ahí
Boquiabierta...
Boquiabierta.
¡¡POR QUÉ ESTÁS CORRIENDO!!
¡EY, EY, EY!
¡PORQUE ESTÁS PERSIGUIÉNDOME!
thomp thomp thomp thomp thomp


Ah...
Esta es la primera vez que escucho su voz...

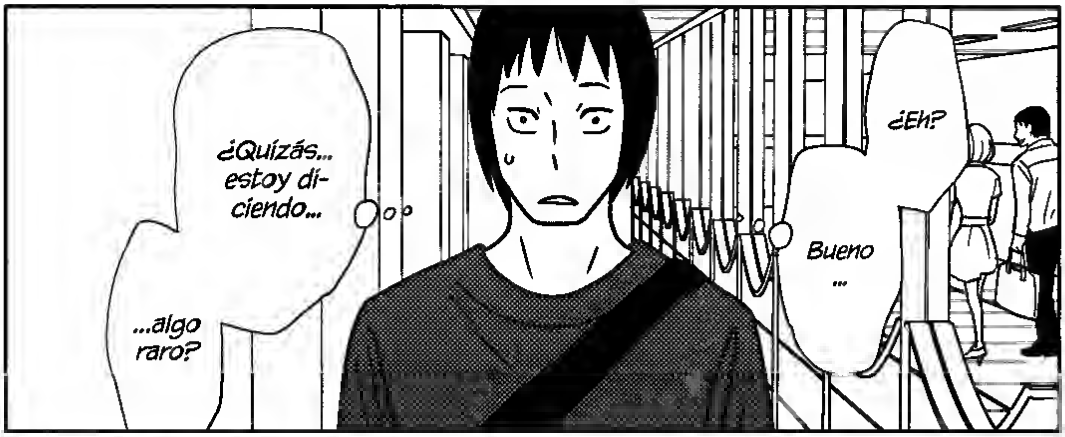
¿Por qué me ignoraste de esa manera esta mañana ...?

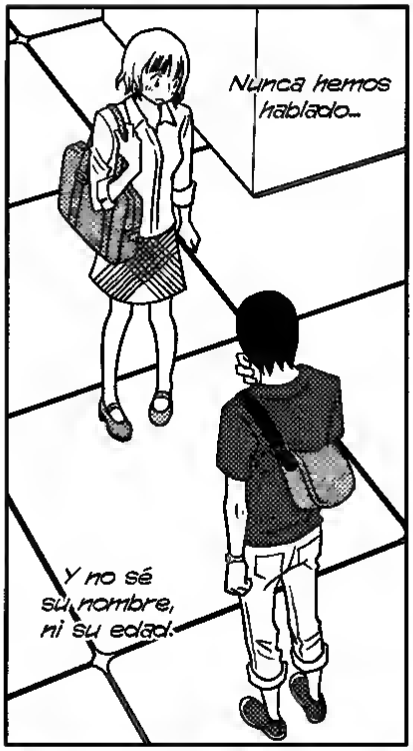
De hecho, no hay nada que malentender...
Pero no habia forma alguna de que te dijese que era un malentendido...
Porque pensé que lo malinterpretarías... esa persona tan sólo era alguien que conocía porque nos unimos a la vez a la misma compañía...
¡¡Lo sabía!!


Bueno ...
¡NO DIGAS QUE NO ME CONOCES!

No
te... conozco...

Ni tu nombre, ni tu edad ...
No sé nada de ti...

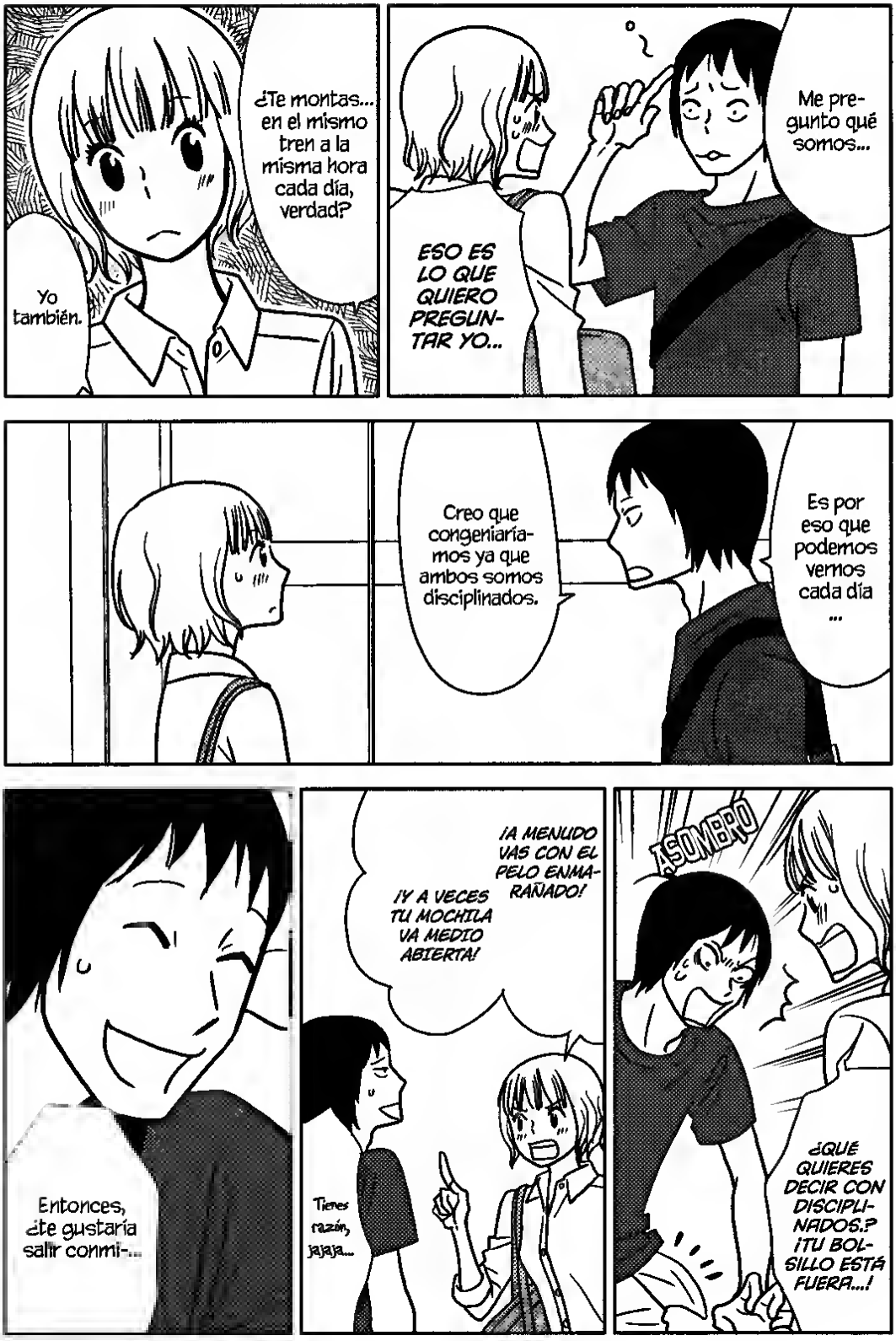

¿Quizás... estoy diciendo...
...algo raro?
¿Eh?
Bueno...


Nunca hemos hablado...
Y no sé su nombre, ni su edad.

Su color favorito probablemente sea el naranja.
Su estilo de vestidos es muy simple,
pero el color principal es el naranja chillón.

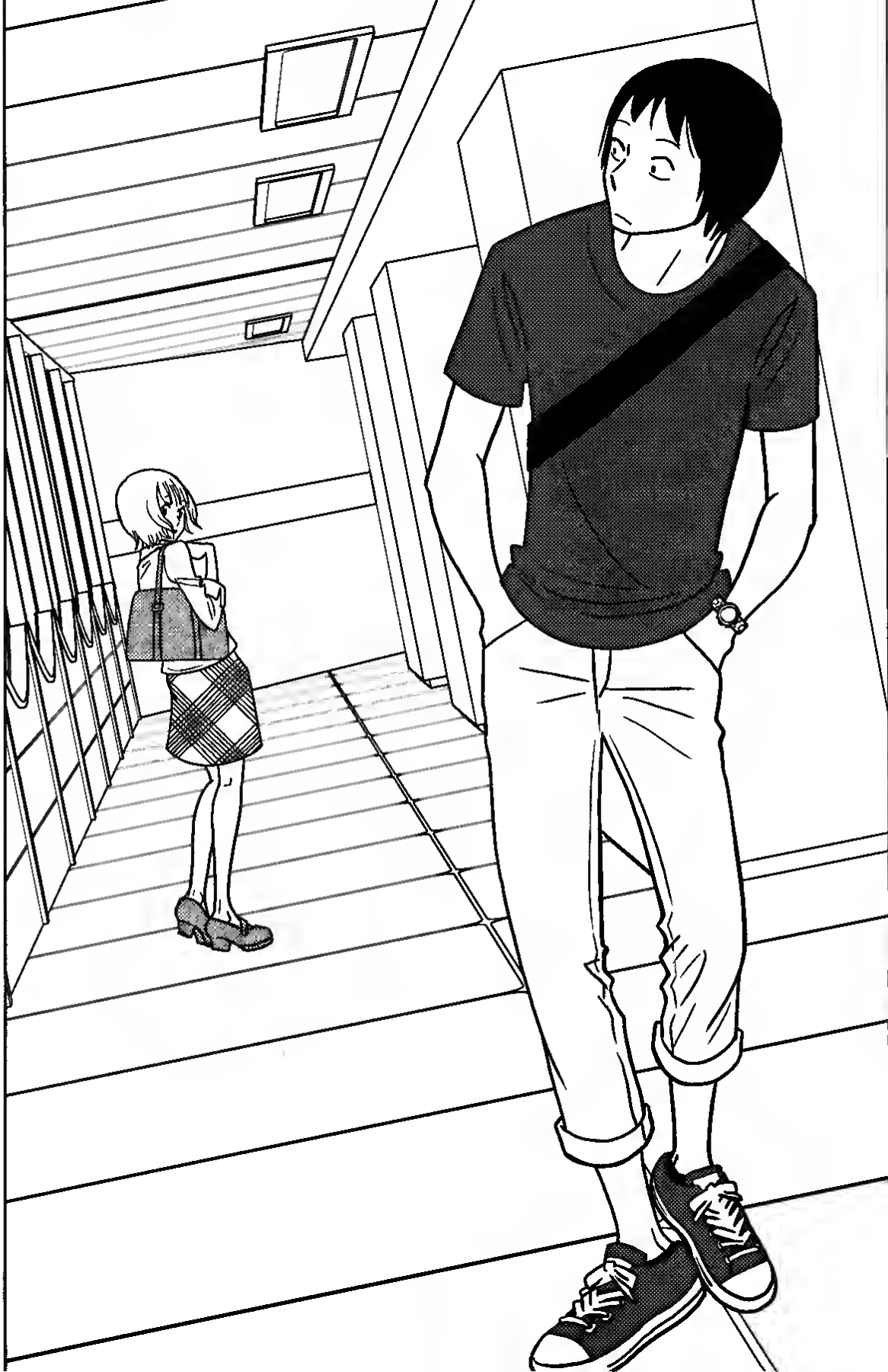
Piensa con claridad
Veo a esta chica por las mañanas en la estación.
Tan sólo por las mañanas.

¡Y ya que nunca hemos hablado...
hace que seamos unos completos extraños!


¿Te montas... en el mismo tren a la misma hora cada día, verdad?
Yo también.
Me pregunto qué somos...
ESO ES LO QUE QUIERO PREGUNTAR YO...
Es por eso que podemos vernos cada día ...
Creo que congeniaríamos ya que ambos somos disciplinados.
¡A MENUDO VAS CON EL PELO ENMARAÑADO!
¡Y A VECES TU MOCHILA VA MEDIO ABIERTA!
Tienes razón, jajaja...
Entonces, ¿te gustaría salir conmi-...
¡ASOMBRO
¿QUÉ QUIERES DECIR CON DISCIPLINADOS.? ¡TU BOLSILLO ESTÁ FUERA...!

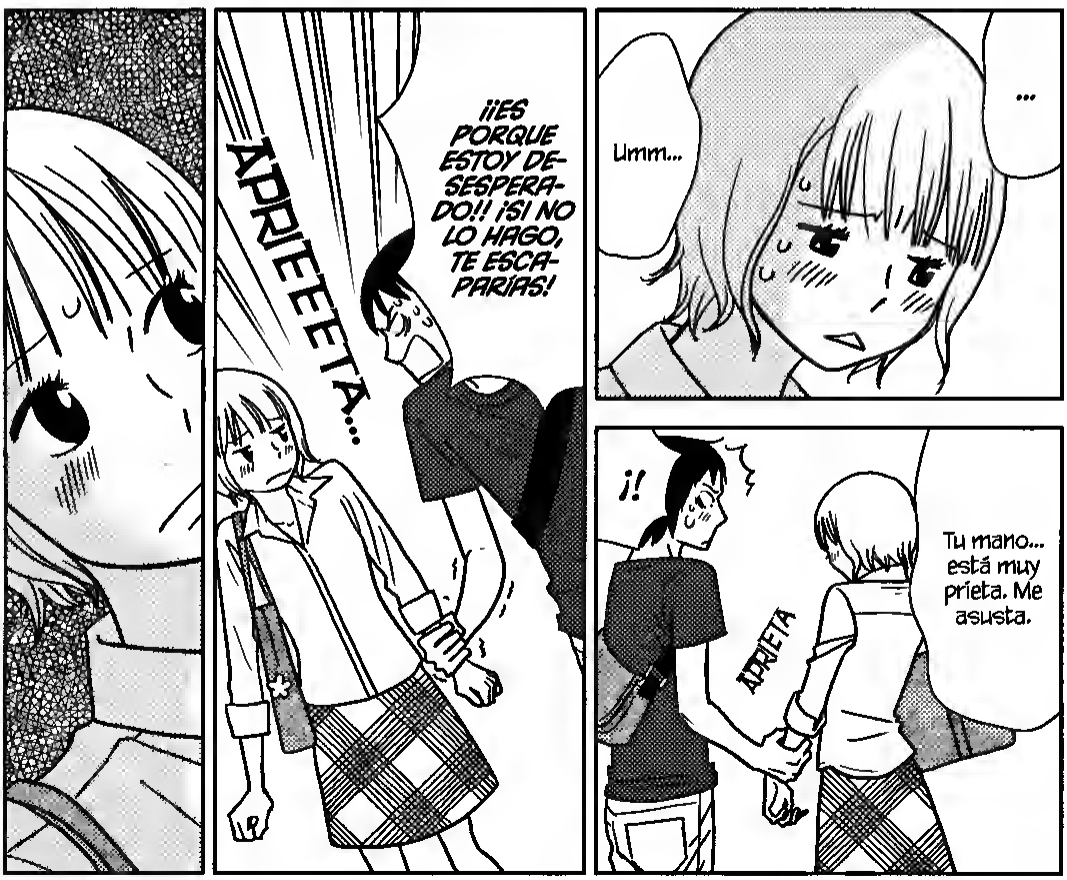
¡NO LO SÉ!
¡¡ENTONCES QUÉ DEBERÍA HACER!!
¡¿AHORA ESTÁS INTENTANDO SEDUCIRME?!
...
Siento haberte dicho cosas raras y haberte hecho perder el tiempo.
Me voy... a casa.

...Está bien...
...
Si fuera sólo casualidad lo sentiría, pero...
Pero incluso en aquel momento,
pareció estar un poco triste.



thomp thomp thomp
¡ESTABAS MIRANDO!
¡YA VALE!

¡MI NOMBRE ES TAKAHASHI Y TENGO 29 AÑOS!
ES TRISTE QUE SEA SÓLO UN "EXTRAÑO", ASÍ QUE...


¡¡ES PORQUE ESTOY DESESPERADO!! ¡SI NO LO HAGO, TE ESCAPARÍAS!
APRIEEETA...
Umm...
...
¡!
APRIETA
Tu mano... está muy prieta. Me asusta.

Takahashi... bueno...
siempre llevas algo mal.
¿Qué?

Eso me molesta... pero cuando te miro... tú también me miras y me sonríes.

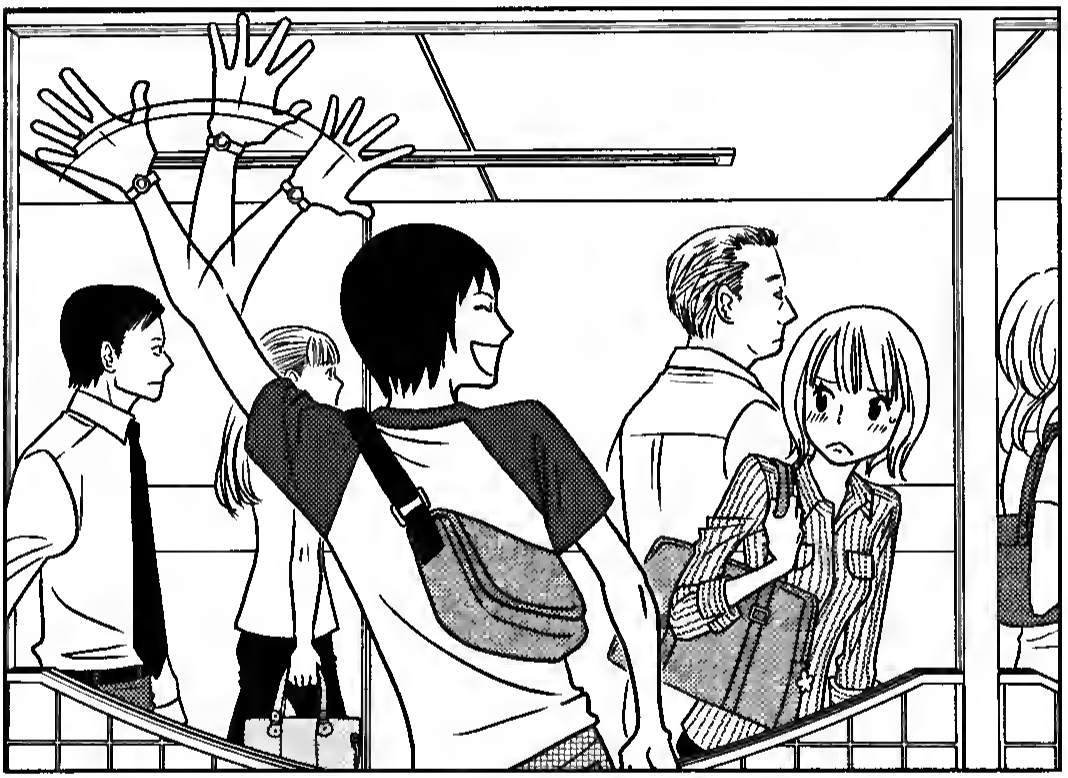
¡¿En serio?!
¡¡Y eso que tengo 29!!
Ya sea tu pelo alborotado o tus zapatillas desatadas... siempre hay algo mal...

Desde que empecé a trabajar, me han pasado muchas cosas dolorosas...
Por lo que eso me hacía sentir mejor ...
y entonces
me dijo su nombre.

Mis manos estaban frías y húmedas.
Me sentí mal por aquello.

Y bueno, ahora...

Eso fue lo que me pasó hace un tiempo.



me regaña por saludar demasiado.

Fin